

МОСКОВСКАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ АКАДЕМИЯ

СТУДЕНЧЕСКАЯ НАУКА – 2018

Тезисы докладов
Четырнадцатой Международной научно-практической
конференции
«Экономика, управление,
межкультурная коммуникация:
вызовы времени и приоритеты развития»

25 апреля 2018 г.

ИТАР-ТАСС
филиал
«Российская книжная
палата»
Обязательный
экземпляр 2018

Москва – 2018

Научное издание
Печатается по решению Ученого совета ОЧУ ВО
«Московская международная академия»

Редакционная коллегия:
А.В. Синьковский, кандидат технических наук, доцент,
редактор-составитель
С.В. Дмитриук, кандидат философских наук,
ответственный за выпуск

«СТУДЕНЧЕСКАЯ НАУКА – 2018». Тезисы докладов Четырнадцатой Международной научно-практической конференции «Экономика, управление, межкультурная коммуникация: вызовы времени и приоритеты развития». Москва, 25 апреля 2018 г. – М.: ММА. – 48 с.

Тезисы докладов отражают основное содержание Четырнадцатой Международной научно-практической конференции «Экономика, управление, межкультурная коммуникация: вызовы времени и приоритеты развития», которая состоялась в Московской международной академии 25 апреля 2018 г.

© Московская международная академия

Содержание

Экономика, управление, межкультурная коммуникация: вызовы времени и приоритеты развития

| | |
|---|----|
| <i>Абдурахманова К., Нурсеитова А.</i> Взаимосвязь языка и культуры: этноспецифические свойства..... | 5 |
| <i>Батыр Д.</i> Лингвистический анализ художественного текста на фонетическом уровне..... | 7 |
| <i>Ермаков И.К.</i> Социальная инженерия: нога в ногу с социально-экономическим развитием общества..... | 8 |
| <i>Иванова В.Ю.</i> Дидактические принципы современной школы переводоведения..... | 10 |
| <i>Камал М.</i> Пути совершенствования навыков чтения на иностранном языке..... | 11 |
| <i>Камбарова Д.О.</i> Особенности перевода музыкальных терминов на материале англо-русского перевода..... | 13 |
| <i>Карибаев А.А.</i> Об анализе инвестиционных проектов в условиях инфляции (на примере Республики Казахстан)..... | 14 |
| <i>Мамаева Ф.</i> Стабильность и изменчивость базовых ценностей этноса в диахроническом аспекте..... | 22 |
| <i>Маханбетали А.</i> «Ценность» как базовая категория при построении картины мира..... | 23 |
| <i>Нейманова М.П.</i> Дидактические условия организации познавательной деятельности учащихся..... | 27 |

| | |
|--|----|
| Пономарев А.Э. Системы машинного перевода «Google», «Yandex» и «Promt». Опыт применения..... | 28 |
| Сахова А. Роль лингвистических словарей в освоении неродного языка..... | 29 |
| Тилеккызы Н. Семантика юридических терминов..... | 30 |
| Усманова Ф. Характеристика морфологических средств языка газет..... | 33 |
| Узакова С.А., Кайыржанов К.Б., Исагалиев С.Т., Жангалиев Р.Ж. Модернизация общественного сознания – важный фактор духовного возрождения Казахстана..... | 34 |
| Утегалиева С. К вопросу о гипотезе лингвистической относитель- ности: взаимообусловленность языка, культуры и менталитета этноса | 40 |
| Чиненова Н.В. Электронная коммерция: возможные угрозы и защита от них | 42 |
| Шабаева В.Д. Особенности перевода англоязычных новостных заголовков | 44 |
| Шонабаева Р. Пословицы-назидания в казахской языковой культуре.. | 45 |

**Экономика, управление, межкультурная коммуникация:
вызовы времени и приоритеты развития**

**Взаимосвязь языка и культуры:
этноспецифические свойства**

Абдурахманова К., Нурсеитова А.

(Южно-Казахстанский государственный педагогический
университет)

Научный руководитель – д.ф.н., профессор *Н.В.Дмитрюк*

Как компонент духовной культуры язык занимает в ней особое место, являясь необходимым средством и условием возникновения, развития и функционирования других компонентов культуры. Язык является одним из самых специфических признаков любой этнической культуры, в нем наиболее четко проявляется «непохожесть», различие культур разных народов: «Функцию этнического признака выполняет обособленный, только данному народу свойственный, данным народом созданный язык» [1, с.135].

Выполнение языком дифференцирующей для данного этноса функции неизбежно предполагает его определенную языковую общность: дифференцирующая функция языка способствует выполнению языком и функцией внутриэтнического объединения. «Индивидуальность есть единство различий. ...В языке мы всегда находим сплав исконно языкового характера с тем, что воспринято языком от характера нации [2, с.370].

Таким образом, интегрирующие и дифференцирующие этнические свойства языка представляют собой диалектическое единство: диалектически объединяя в себе эти две противоположные функции, язык является инструментом самосохранения этноса и одновременно инструментом

обособления его от других этнических культур.

Но любой национальный язык не является замкнутой, непроницаемой функциональной системой со своими специфическими, присущими лишь данному языку свойствами. Наоборот, именно общность основных функций языка предполагает наличие неких общих для всех национальных языков компонентов – *значений* слов, формируемых данной культурой. Современная лингвистика, сознавая важность этой проблемы, стремится ввести ее в более широкий научный контекст – в контекст исследования мыслительной деятельности человека: проблемы взаимоотношений языка и мышления, языка и сознания, языкового сознания.

Вместе с тем, в исследованиях стандартизированной лексики указывается, что наряду с обязательными совпадениями значений интернациональных лексических смысловых стереотипов существуют и значительные расхождения в значениях этих языковых единиц. Набор значений, фиксируемых в смыслах/понятиях языковых единиц в известной степени варьируется от языка к языку, (в этом отношении некоторые языки проявляют своего рода избирательность). Эта избирательность, несомненно, связана с различными природными и социально-экономическими условиями, в которых живут носители соответствующих языков, на что уже обращалось внимание многими исследователями, и в особенности – с практическими потребностями носителей соответствующих языков (ср. специфические названия снега у народов Крайнего Севера и полное отсутствие в их языке наименований цветковых растений; наличие более десяти наименований бамбука у вьетнамцев при одном лишь его названии в русском языке и др.).

Такая избирательность и создает национально-специфические «языковые картины мира». Понятие «картина мира», широко распространенное в современном научном обиходе, восходит к традициям немецкой (гумбольдтианской) культурологической литературы. Но эти картины мира не

совпадают у разных народов, ибо представления об окружающем мире своеобразно преломляются в «национальных картинах мира», отраженных в национальном языковом сознании представителей разных лингвокультурных сообществ. Сравнивая один язык с другим, мы наглядно убеждаемся в произвольности той картины внешнего мира, которая отражается в нашем языке.

Литература

1. Агаев А.Г. Функции языка как этнического признака. В кн.: Язык и общество. / Отв. ред. Ф.П. Филин. – М.: Наука, 1988. С. 124-138.
2. Гумбольдт В. Язык и философия культуры. – М.: Прогресс, 1995. – 251с.

Лингвистический анализ художественного текста на фонетическом уровне

Батыр Динара

(Южно-Казахстанский государственный педагогический университет)

Научный руководитель: к.п.н. доцент *Стычева О.А.*

В аспекте проводимого исследования предметом нашего пристального внимания является вопрос содержательного обеспечения работы, направленной на формирование у учащихся школ с нерусским языком обучения навыков лингвистического анализа текста на фонетическом уровне. На уроках родной и русской литературы ученики знакомятся с явлениями аллитерации и ассонанса: вводятся термины, даются примеры из поэтических произведений, организуется аналитическая работа. Но она проводится без связи с уроками русского языка, а между тем рассмотрение звуковой стороны текстов на уроках

словесности может быть организовано при прохождении всех лексико-грамматических тем. Следует исходить из того, что русская фонетическая система предоставляет богатые возможности для решения художественно-эстетических задач, и с ее ресурсами необходимо знакомить учащихся, поскольку на этом материале могут быть реализованы задачи, связанные не только с пониманием акцентного строения слов, но и с осознанием интонационной специфики всего текста.

Интонация, выполняя функцию изобразительного средства, сама определяется богатством речи (ее звуковыми, лексическими особенностями, морфологическими и синтаксическими средствами), коммуникативными задачами или эмоциональным состоянием автора и его героев. А поскольку элементами интонации являются логические ударения, паузы + мелодика речи (темп, тембр, тон), то и рассмотрение фонетического уровня анализируемого художественного текста необходимо для понимания общего звукового облика художественного произведения. Нахождение правильной интонации при чтении художественного текста способствует адекватному пониманию содержания, характеристике его эмоционального воздействия и осознанию авторского замысла.

Социальная инженерия:

нога в ногу с социально-экономическим развитием общества

Ермаков И.К.

Московский политехнический университет, Факультет
информационных технологий
Научный руководитель: *Пителинский К.В.*

Структура

Для решения какой-либо проблемы информационной безопасности (ИБ), специалистам необходимо определить направление деятельности и выполнять последовательные

действия: анализ информации; безопасности, политики, проведение проверок и модернизации.

По статистике 2017 г. (Cisco System) более 50% случаев утечек данных приходится на социальный инженеринг. Человек и человеческий фактор остается главной проблемой объекта защиты в силу большого количества причин.

Социальный инженеринг (СИ) – метод несанкционированного доступа к информации/системам хранения информации основанный на использовании слабостей человеческого фактора:

неосведомленность/неграмотность;
страх, манипулятивность;
невнимательность.

Технологии социального инженеринга

Претекстинг — действие, отработанное по заранее составленному сценарию (претексту).

Фишинг/Троян — злоумышленник посылает цели e-mail, подделанный под официальное письмо, содержащее фальшивую web-страницу, или сообщение от «клиента»/«партнера» с вложениями, содержащее вредоносный код.

Кошелёк на дороге - Подброс инфицированной флеш-карты, в общедоступном месте (коридор, лифт, парковка).

Подмена - злоумышленник может позвонить по случайному/конкретному номеру в компанию, и представиться сотрудником техподдержки.

Обратная СИ - задача: заставить цель саму обратиться к злоумышленнику за «помощью».

Меры противодействия

Повышение квалификации;
Ответственность;
Инструктажи;
Проверки.

Организационные мероприятия по противодействию СИ

Соблюдение парольной политики организации.
Централизованное хранение паролей на зашифрованном

электронном носителе;

Необходимы четкие правила для идентификации посетителя и соответствующие инструкции к нему;

Корректное раскрытие информации;

Проведение тестов и проверок системы;

Оказание определенной помощи сотруднику, мотивация;

Адекватная мера наказаний.

Подводя итоги, отметим: адекватная, эффективная и комплексная ИБ держится на трех столпах: инженерно-техническая, программно-аппаратная и организационно-правовая. Все компоненты взаимно дополняют друг друга. Утрата одной составляющей создает брешь в защите информации, которой может воспользоваться злоумышленник.

Дидактические принципы современной школы переводоведения

Иванова В.Ю.

Московская международная академия

В настоящее время переводоведение предлагает качественно новый подход к процессу перевода, который связан с изменением переводческих парадигм. В начале 80-х годов 20 века на смену лингвоцентризму приходит функциональная ориентированность, мерой оценки перевода становится не эквивалентность, а адекватность. Переводчик получает новый инструмент для своей профессиональной деятельности – универсальную модель «skopos» Катарины Райс и Ханса Фермеера.

Согласно этой модели перевод рассматривается с точки зрения ориентации на определенную цель (“skopos” – цель). Если в традиционных концепциях исходный текст является источником переводческих решений и действий, то в скопос-

теории на первый план выходит следующий критерий: «с какой целью будет использоваться переводной текст». В зависимости от этого и происходит выбор языковых средств в тексте перевода. Содержание исходного текста не считается больше неприкосновенным, это информация, необходимая для осуществления коммуникативного действия; ее можно трансформировать в зависимости от цели и адресата. Поэтому в рамках скопос-теории понятие «эквивалентность» теряет свою значимость, внимание уделяется понятию «адекватность». Перевод – это не процесс перекодировки слов и предложений, а комплексное действие, посредством которого переводчик передает информацию, полученную из исходного текста, в новых коммуникативных и лингвокультурных условиях.

Пути совершенствования навыков чтения на иностранном языке

Камал М.

(Южно-Казахстанский государственный педагогический университет)

Научный руководитель: к.ф.н. ст.преп.

Алтынбекова Г.К.

Поиск особо значимых умений, необходимых для совершенствования навыков чтения, приводит к плодотворной методике, разработанной Майклом Уестом. Суть этой методики заключается в отождествлении уже сложившихся навыков чтения с чтением обучающим (тренировочным), в соединении понятий «чтение – элемент обучения» и «чтение – вид речевой деятельности». Следует считать справедливым утверждение Майкла Уеста, что чтение легче говорения, т.к. легче его рецепция: опознавание по своей природе является проще, чем воссоздание. Именно поэтому чтение как средство *научения* является способом адекватного понимания текстов

(не адаптированных, а оригинальных).

Майклом Уэстом описаны два вида чтения: наблюдательное и поисковое, или беглое. Суть первого состоит в том, что читающий фиксирует свое внимание на каждом (или почти каждом) слове. Второй вид чтения – это чтение с большим охватом содержания, когда читающий ищет информацию. Вот этот вид чтения, по мнению М.Уэста, и есть основная цель обучения, к которой, как мы убедились на собственном опыте, идет тот, кто изучает неродной язык. Овладение чтением на иностранном языке обусловлено рецептивным изучением лингвистического материала и развитием познавательной компетентности индивида, т.к. с одной стороны, это вид речевой деятельности, а с другой, основа для формирования информационно-академических умений. Опираясь на данные умения, человек сможет ориентироваться в современных информационных потоках.

Чтение иноязычных текстов предполагает правильный выбор рациональной и результативной стратегии, соответствующей поставленной коммуникативной задачи. Речь идет о выборе вида чтения, и здесь следует отдать предпочтение именно поисковому чтению. Стратегия такого чтения преследует цель: найти в печатном (письменном) тексте интересующую информацию. По мнению психологов, данный вид чтения влияет на эмоциональное состояние читающего и способствует максимальной реализации всех его возможностей.

Литература

1. Майкл Уэст. Learning to Read a Foreign Language. – <http://www.ukrreferat.com/index.php?referat=45289&pg=3&lang=ru>
2. М. Уэст и его методика обучения чтению, efl/forum/threads/12972/
3. Миролубов А.А. Майкл Уэст и его методика обучения чтению / Иностранные языки в школе, 2003, №2. – С. 46-54.
4. Метод «прочти – скажи» при обучении иностранному языку

(Майкл Уэст) booksite/fulltext/teh/nika/fast/rea/ding/9.htm

5. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций: Пособие для студентов пед. вузов и учителей. – М.: Просвещение, 2002.

Особенности перевода музыкальных терминов на материале англо-русского перевода

Камбарова Д.О.

Московская Международная Академия

Научный руководитель – ст. преподаватель *Орлова О.С.*

Музыкальная терминология является интереснейшим объектом для исследования, прежде всего, с точки зрения науки о языке и теории перевода. Перевод музыкальной литературы широко востребован среди людей, занимающихся музыкой профессионально, однако данная область представляет определённые трудности, а указанная тема на сегодняшний день является недостаточно разработанной.

При осуществлении перевода музыкальной терминологии англоязычных текстов на русский язык необходимо не только опираться на труды исследователей, описавших особенности перевода терминологии в целом, но и учитывать особенности музыкальной терминологии как особого вида терминологии.

В своём исследовании мы рассмотрели основные особенности перевода музыкальных терминов с английского языка на русский язык. Проведённое исследование позволило описать характерные черты, присущие именно музыкальной терминологии, в отличие прочих видов терминов, а также выявить и описать основные способы перевода музыкальных терминов.

Об анализе инвестиционных проектов в условиях инфляции (на примере Республики Казахстан)

Карибаев Асылбек Амирханович,
докторант,
Варненский свободный университет
им. Черноризца Храбра

В процессе принятия управленческих инвестиционных решений основную роль играет оценка эффективности инвестиционного проекта. Для того, чтобы максимально снизить степень риска при принятии инвестиционного решения нужно объективно оценить проект, т.е. необходимо учитывать все факторы, которые могут повлиять на эффективность инвестиционного проекта. Одним из таких факторов является инфляция.

Как известно, инфляция цен имеет существенное влияние в той или иной степени на экономику как развитых стран, так и развивающихся. В данной статье, на примере данных экономической статистики Казахстана за последние 10 лет обсуждается дискуссионный вопрос методологии оценки и расчета показателей инвестиционных проектов в инфляционных ситуациях.

В табл. 1 приведена динамика изменения инфляции в Республике Казахстан.

Таблица 1. Инфляция в Казахстане за 1996 - 2017 гг.

| Год | Значение инфляции (%) | Год | Значение инфляции (%) | Год | Значение инфляции (%) | Год | Значение инфляции (%) |
|------|-----------------------|------|-----------------------|------|-----------------------|------|-----------------------|
| 1996 | 147,1 | 2002 | 11,2 | 2008 | 6,8 | 2014 | 6,2 |
| 1997 | 2960,8 | 2003 | 1,9 | 2009 | 6,7 | 2015 | 7,8 |
| 1998 | 2165 | 2004 | 17,8 | 2010 | 7,5 | 2016 | 7,4 |
| 1999 | 1158,3 | 2005 | 9,8 | 2011 | 8,4 | 2017 | 6,0 |
| 2000 | 60,3 | 2006 | 6,4 | 2012 | 18,8 | | |
| 2001 | 28,7 | 2007 | 6,6 | 2013 | 9,5 | | |

Из таблицы 1 следует, что инфляция за период с 1997 по 1999 гг. имела тенденцию к снижению, а в 2001 и 2007 гг. произошли резкие скачки. Высокий уровень инфляции в 2009 г. был обусловлен, прежде всего, экзогенными факторами. Это финансовый мировой кризис, продовольственный и энергетический кризисы. Высокий кредитный рейтинг страны открыл коммерческим банкам доступ на международные финансовые рынки, благодаря чему кредитные ресурсы, как для предпринимателей, так и для населения стали в течение 2009 - 2011 гг. весьма доступными. Это стало толчком к усилению инфляции в стране. Повышение цен на углеводороды, моторное топливо, зерно и другие продукты питания также внесли свою лепту в этот процесс [1].

Высокий уровень инфляции является основным фактором, дестабилизирующим экономику. При ней снижаются реальные доходы населения и растут издержки производства. Помимо этого, высокая инфляция обычно является нежелательной для большинства организаций, которые ориентированы на внутренний спрос на рынке, так как они теряют значительную часть своих доходов. Некоторые организации выигрывают от инфляции. Например, организации, которые ориентируются на экспорт, исчисляя свою выручку в твердой валюте, имеют выигрыш от внутренней инфляции, так как это позволяет дополнительно экономить на издержках.

Для того, чтобы наглядно показать влияние инфляции на эффективность инвестиционного проекта на каждом шаге расчетного периода (m) используются следующие показатели:

- базисный общий индекс инфляции (отражает отношение среднего уровня цен в конце m -го шага к среднему уровню цен в начальный момент времени);
- общий индекс инфляции за m -й шаг (отражает отношение среднего уровня цен в конце m -го шага к среднему уровню цен в конце шага $m-1$);
- темп (уровень, норма) общей инфляции;
- средний базисный индекс инфляции на m -м шаге

(отражает отношение среднего уровня цен в середине m -го шага к среднему уровню цен в начальный момент времени).

Описывающие инфляцию индексы делятся на базисные и цепные. При определении базисных показателей инфляции рассчитывается отношение уровня цен определенного состава и набора товаров или услуг отчетного шага к базисному шагу:

$$I_{i6} = P_{im} / P_{i6}, \quad (1)$$

где I_{i6} - базисный индекс роста цен на i -й товар, работу, услугу на шаге m ; P_{im} - цена на i -й товар, работу, услугу на шаге m ; P_{i6} - цена на i -й товар, работу, услугу в базисном периоде, тенге.

При определении цепных показателей инфляции находится отношение уровня цен определенного состава и набора товаров и услуг отчетного шага к уровню цен предыдущего шага:

$$I_{iц} = P_{im} / P_{im-1}, \quad (2)$$

где $I_{iц}$ - цепной индекс роста цен на i -й товар, работу, услугу на шаге m ; P_{im-1} - цена на i -ый товар, работу, услугу на шаге $m-1$, тенге.

Для того, чтобы оценить эффективность инвестиционного проекта с учетом инфляции нужно произвести расчет денежных потоков в базисных (текущих), прогнозных и дефлированных ценах [2, с. 131].

Рассмотрим методику оценки эффективности инвестиционного проекта с учетом инфляции. Традиционная методика оценки эффективности инвестиционного проекта в условиях инфляционных процессов заключается в следующем:

1. Моделируются денежные потоки по инвестиционному проекту в текущих (базисных) ценах, на основе которых определяется значение показателя чистого дохода по проекту (суммарного накопленного эффекта).

2. Прогнозируются индексы роста цен по шагам реализации инвестиционного проекта для всех видов товаров, услуг, работ, входящих в этот проект и определяющих как расходную, так и доходную часть проекта.

3. Прогнозируется общий индекс инфляции по шагам реализации инвестиционного проекта

4. На основе значений показателей в текущих (базовых) ценах и индексов роста цен рассчитываются денежные потоки по проекту в прогнозных ценах.

5. На основе показателей инвестиционного проекта в прогнозных ценах рассчитывается показатель чистого дохода по шагам реализации инвестиционного проекта.

6. Значение показателя чистого дохода по инвестиционному проекту на каждом его шаге делится на его общий базисный индекс инфляции, в результате чего получаем значение чистого дохода в дефлированных ценах.

7. На основе показателя чистого дохода на каждом шаге m инвестиционного проекта рассчитывается чистый доход (суммарный накопительный эффект) в целом по проекту за весь срок его реализации.

8. На основе значения показателя чистого дохода по проекту (суммарного накопительного эффекта) в дефлированных ценах делается вывод об устойчивости проекта в условиях прогнозируемой инфляции.

Инфляционные процессы сказываются на фактической эффективности инвестиций, поэтому фактор инфляции обязательно следует учитывать при анализе и выборе проектов капиталовложений. Особенно это актуально в Казахстане, экономическая ситуация в которой характеризуется высоким уровнем инфляции и серьезными структурными изменениями в ценообразовании.

Проведем анализ влияния инфляции на оценку эффективности инвестиционного проекта для двух случаев:

1) разный темп инфляции по отдельным составляющим ресурсам (входных и выходных);

2) одинаковый темп инфляции для различных составляющих затрат и издержек.

В первом случае, который больше приближен к реальной ситуации, используется метод чистого современного значения

в стандартной форме, но все составляющие расходов и доходов, а также показатели дисконта корректируются в соответствии с ожидаемым темпом инфляции по годам. Во втором случае инфляция влияет своеобразно: инфляция влияет на числа (промежуточные значения), получаемые в расчетах, но не влияет на конечный результат и вывод относительно судьбы проекта. Рассмотрим это явление на конкретном примере.

Организация «Сана» приобретает оборудование за 2000000 тенге.

В течение 3-х лет оборудование обеспечивает 1200000 тенге экономии затрат в виде входного денежного потока ежегодно, за которые оборудование подвергнется полному износу. Стоимость капитала организации составляет 18%. Согласно таблице 2, предположим, что ожидаемый темп инфляции - 6% в год.

Для начала нужно оценить проект без учета инфляции:

Рассчитываем NPV:

$$NPV = -CF_0 + CF_1 / (1 + d) + CF_1 / (1 + d)^2 + CF_3 / (1 + d)^3 + CF_4 / (1 + d)^4 = 609128 \text{ тенге.}$$

Подробный расчет показан в табл. 2.

Таблица 2. Решение без учета инфляции

| Показатели | Год | Сумма средств, тенге | 18%-й множитель | Современное значение, тенге |
|--------------|-----|----------------------|-----------------|-----------------------------|
| Инвестиции | 0 | -2000000 | 1 | -2000000 |
| Приток денег | 1 | 1200000 | 0,8475 | 1016949 |
| | 2 | 1200000 | 0,7182 | 861821 |
| | 3 | 1200000 | 0,6086 | 730357 |
| NPV | | | | 609128 |

Получаем $NPV = 609128$. Из расчетов можно сделать вывод, что проект следует принять, отмечая высокий запас прочности. Теперь при оценке проекта учтем эффект инфляции. Прежде всего, необходимо скорректировать требуемое значение показателя отдачи на влияние инфляции. Для этого

пусть организация «Сана» планирует реальную прибыльность его вложений в соответствии с процентной ставкой 18%. Это означает, что при инвестировании суммы в 105500 долл. через год оно должно получить: $2000000 \cdot (1 + 0,18) = 2360000$ тенге. Если темп инфляции составляет 6 %, то необходимо скорректировать эту сумму в соответствии с темпом: $2360000 \cdot (1 + 0,06) = 2501600$ тенге.

В общем случае, если r_p - реальная процентная ставка прибыльности, а i - темп инфляции, то номинальная (контрактная) норма прибыльности будет отражаться формулой:

$$r_p = r + i + ri. (3)$$

Тогда при реальной процентной ставке прибыльности в 18% и темпе инфляции в 6% рассчитываем номинальную норму прибыльности:

$$r_p = 18 + 6 + 1,08 = 25,08.$$

Рассчитаем величину критерия NPV с учетом инфляции (табл. 3), т.е. пересчитаем все денежные потоки и продисконтируем их с показателем дисконта 25,08 %.

Таблица 3. Решение с учетом инфляции

| Показатели | Год | Сумма денег, доллар США | Индекс инфляции | 25,08% - й множитель | Современное значение, доллар США |
|------------------|--------|-------------------------|-----------------|----------------------|----------------------------------|
| Инвестиции | Сейчас | 2000000 | 1 | 1 | 2000000 |
| Годовая экономия | 1 | 1200000 | 1,0600 | 0,7995 | 1016949 |
| | 2 | 1200000 | 1,1236 | 0,6392 | 861821 |
| | 3 | 1200000 | 1,1910 | 0,5110 | 730357 |
| | 3 | 1200000 | 1,1910 | 0,5110 | 730357 |
| NPV | | | | | 609128 |

Ответы обоих решений в точности совпадают [3, с. 125].

В примере результаты получились одинаковыми, так как мы скорректировали на инфляцию и входной поток денег,

и показатель отдачи. Поэтому многие фирмы западных стран не учитывает инфляцию в процессе расчета эффективности капитальных вложений.

Естественно, оба метода оценки при корректном использовании должны давать одинаковые результаты. Но в более сложных ситуациях, когда учитывается заемное финансирование и изменение оборотного капитала, возможны расхождения в оценках инвестиционного проекта.

Эффект инфляции сводится к потере прежней покупательской способности денег. Что приводит к изменению доходностей и коэффициентов дисконтирования. В макроэкономической ситуации, когда есть основания ждать резкого спада инфляции, следует отдавать предпочтение проектам, для которых инвестирование не сконцентрировано в начальный момент времени, а более растянуто во времени. При таком эшелонировании вложений на затратах сказывается эффект снижения темпов роста цен и разрыв между динамикой дисконтированных затрат и дисконтированных результатов становится меньше. А, следовательно, уменьшается и опасность убыточности проектов из-за сильной чувствительности к инфляции.

Инфляция оказывает существенное влияние при выборе и принятии финансовых инвестиционных решений, так как организация производит инвестиции сегодня, номинальная стоимость инвестиций равна реальной стоимости, а свои доходы организация получит только через некоторое время, и к этому моменту может уменьшиться не только текущая стоимость будущих денежных поступлений, но и сами деньги могут обесцениться под действием инфляции. Так инфляции усложняется процесс оценки инвестиционного проекта и решений. В следствии возникает потребность в дополнительных источниках финансирования, увеличиваются процентная ставка по заемному капиталу и ставки дисконтирования, затрудняется выпуск корпоративных облигаций, растет степень диверсификации инвестиционного портфеля организации.

Для общего случая можно применить правило: «В условиях влияния инфляции инвестировать денежные фонды в любые операции оправданно лишь тогда, когда доходность вложений превышает темпы инфляции».

Литература

1. Омарова Д.А., Альжанова Н.Ш. Анализ эффективности инвестиционных проектов в условиях инфляции. - sibac.info/index.php/2016-07-01-10-21.../7576-2013-04-29-08-46-37
2. Кучарина Е.А. Инвестиционный анализ. - СПб.: Питер, 2006. - 160 с.
3. Альжанова Н.Ш. Анализ проектов: учебное пособие. - Алматы: Казак университеті, 2014. - 159 с.

Стабильность и изменчивость базовых ценностей этноса в диахроническом аспекте

Мамаева Ф.

(Южно-Казахстанский государственный педагогический университет)

Научный руководитель – д.ф.н., профессор
Дмитрюк Н.В.

При обосновании исследовательских проектов обычно указывают на прагматические и научные задачи, вызвавшие к жизни конкретный проект, предполагая именно в этом актуальность исследования. В нашей работе мы усматриваем *актуальность*, в первую очередь, исходя из социального заказа современного общественного сознания, в котором экономическая заинтересованность совместного сосуществования сформировавшихся полиэтнических государств стала преобладать над культурным и национальным эгоизмом и этноцентризмом, что побудило ученых разных отраслей знаний (психологов, этнологов, культурологов, лингвистов) к поиску наиболее адекватных форм межкультурного общения.

Национальная идея и стратегия современного Казахстана – в сохранении самобытной казахской культуры в контексте единения и толерантного содружества всех населяющих Казахстан народов. Реализация этой национальной идеи и стратегия развития государства по-новому ставят проблему мобилизации социальных и психологических механизмов этноидентификации казахстанцев в целом, и казахов как этнодоминирующей группы, в частности. Решению столь важной цели государства и общества может способствовать гражданское и этническое самосознание казахстанцев.

Система ценностных ориентиров казахстанского социума и казахское самосознание на сегодняшний день может оказаться мощным стратегическим ресурсом в достижении поставленных перед обществом благородных целей содружества и творческих

созидательных задач. Но в случае «перевешивания» весов, нарушения межкультурного равновесия и толерантности могут произойти нежелательные «сдвиги» в этническом самосознании сограждан в сторону интолерантности, что способно спровоцировать этносоциальную напряженность, элементы фрустрации и этноцентризма в обществе.

Цель нашей научной работы заключается в выявлении системы ценностных ориентиров казахского этноса и особенностей их трансформации в историческом аспекте.

В качестве *приемов* проводимых исследований была использована комплексная методика, согласно которой к общенаучным методам добавились методы свободного и направленного ассоциативного экспериментов, лингвистического интервьюирования и анкетирования, сопоставительного семантического и статистического анализа.

Основным предполагаемым результатом нашего исследования станет детальный сопоставительный анализ опубликованных и непосредственно собранных нами экспериментальных ассоциативных материалов, что уже на пилотажном этапе исследования показал, что характер отношения к той или иной ценности может изменяться в критический период жизни общества; в то же время наиболее важные для сохранности этнической идентичности ценности остаются актуальными.

«Ценность» как базовая категория при построении картины мира

Маханбетали Асем

(Южно-Казахстанский педагогический университет)

Научный руководитель: к.ф.н. *Артыкбаева Ф.И.*

В современной российской и казахстанской лингвистике

получает интенсивное развитие аксиологическое направление, базовой категорией которого является объективирующееся в языке понятие «ценность», в связи с чем стали широко употребляться понятия и термины «базовые ценности», «общечеловеческие ценности», «антиценности». Становление российской аксиологической лингвистики как самостоятельного направления во многом обязано трудам представителей волгоградской лингвистической школы [1], а также активно разрабатываемому в последнее время направлению, возглавляемому Е.Ф.Тарасовым в русле московской психолингвистической школы, которое занимается проблемами анализа общечеловеческих ценностей и антиценностей [2]. Такой же всплеск интереса к проблемам ценностей намечился в последнее десятилетие и в казахстанской лингвистике [3].

Ценности являются базовой категорией при построении картины мира. Картина мира представляет собой способ восприятия и овладения миром, с помощью которого человек осваивает весь поток жизненных впечатлений, имеющих в окружающей его действительности, и складывает эти впечатления в целостную систему представлений о внешнем мире. По Е.Ф. Тарасову, «общечеловеческие ценности – это вырабатываемые обществом ограничения, накладываемые на активность членов социума. Любые совместные действия людей, осуществляемые в рамках социальных отношений, соотносятся с категорией должного и, следовательно, получают оценку. Этические правила общежития, с одной стороны, детерминированы качествами человека, присущими ему как человеку разумному, а, с другой, религиозными регулятивами, всегда имеющими этноспецифическое содержание. Поэтому в аксиологии – в науке о ценностях – существует представление о них как об общечеловеческих ценностях (далее – ОЦ), т.е. как о некоторой таксономии правил человеческого общежития, валидной при описании специфики этнического содержания ОЦ. Аксиологи показали, что номенклатура ОЦ в определённой мере является общей для всего человечества, но различающейся

содержанием в каждой ОЦ за счёт этноспецифического компонента [2, 10].

Поскольку человек живет в мире культуры, то и само его существование не мыслится вне системы ценностей, вне ценностных ориентаций, предпочтений и потребностей. Суть и специфика человеческого отношения к миру такова, что люди всегда рассматривали окружающие их предметы, явления, процессы, других людей и себя не нейтрально, а оценивая их с позиции истины или лжи, добра или зла, прекрасного или безобразного, справедливого или несправедливого и т.д. «Мир ценностей есть, прежде всего, мир культуры в широком смысле слова, это сфера духовной деятельности человека, его нравственного сознания, его привязанностей, то есть тех оценок, в которых выражается мера духовного богатства личности» [4, 76].

Исторический опыт человечества свидетельствует о том, что всегда, во все времена, приоритет имеют общечеловеческие ценности, которые считаются более или менее устойчивыми личностными образованиями.

Иерархия ценностей в языковом сознании может быть представлена и структурирована по-разному в зависимости от многих параметров. Общечеловеческие и этноспецифические ценности по своей гуманитарной и культурной значимости могут быть выстроены в соответствующий восходяще-нисходящий ряд, представляя собой своеобразную иерархию от общечеловеческих ценностей (далее – ОЦ) до антиценностей (далее – АЦ) с внутренней градацией тех и других.

Традиционно следует отметить и то, что ценности бывают разными: одни из них связаны с высшими духовными потребностями человека, другие – с его непосредственным материальным бытием. Принято считать, «чем выше стоит в этой иерархии воплощённая в объекте ценность, тем выше его культурная значимость. И наоборот, если объект лишается присущей ему ценности, то он перестает быть объектом культуры» [5, 13].

Стержнем ценностного отношения человека к миру становится картина мира того социума, в котором он живет. Этот стержень «цементирует» внутриэтнические законы, нормы, правила поведения, поскольку является результатом восприятия и овладения миром человека, итогом освоения потока жизненных впечатлений об окружающей его действительности, составляющей целостную систему представлений о внешнем мире. Такая ценностная картина мира состоит из определённых элементов и компонентов, подразделяющихся по своему содержанию, во-первых, на универсальные, общечеловеческие, присущие людям любой эпохи и любой национальности; и, во-вторых, на особенные, специфические, характерные только для определённого (этнокультурного) общества или социума.

Литература

1. Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002. – 477с.
2. Тарасов Е.Ф. Проблема анализа содержания общечеловеческих ценностей // Вопросы психолингвистики № 1 (15), М., 2012. – С.8-18.
3. Сулейменова Э.Д., Шаймерденова Н.Ж. Словарь социолингвистических терминов. Алматы: Казак университеті, 2007. – 330 с.
4. Дмитриук Н.В. Ценностные ориентиры в языковом сознании казахстанского социума: постановка проблемы // Научный журнал «Science and world». (Путь науки)», № 4, 2014, стр.76-78.
5. Жамбаева Ж.А.. Аксиологические стереотипы языкового сознания казахстанцев // Автореф. ... докт. филол.наук. Спец. 10.02.19. – теория языка. Кокшетау, 2010. – 56 с.
- 6.

Дидактические условия организации познавательной деятельности учащихся

Нейманова М.П.

(Южно-Казахстанский государственный университет им. М.О. Аузова)

Научный руководитель: ст.преп. *Уразбакова У.Т.*

Человек в своей жизни осуществляет несколько видов деятельности, различающихся по их предметному содержанию. В педагогической классификации выделяется игровая, учебная и трудовая деятельности. Каждый из них имеет определенное содержание потребностей, мотивов, задач, средств, действий и операций. Исследуемая нами проблема – это пути организации учебной познавательной деятельности, цель которой – усвоение определенных программой знаний и умений.

Учебной деятельности свойственны общечеловеческие и специфические характеристики. К общим относятся: 1. Учебная деятельность по своему характеру осуществляется сознательно, так как необходимо предварительно обдумывать, представлять ее результаты, цели, определяющие особенности протекания определенного этапа познавательного процесса. 2. Учебная деятельность обладает признаком социальности, является социально нормированной и усваиваемой формой функционирования человека. 3. Учебная деятельность, являясь выражением человеческой активности, побуждается конкретными мотивами и направляется на достижение определенных целей, представляющих собой сложное полиструктурное образование.

Нетрудно убедиться, что при усвоении школьных дисциплин проявляются и специфические характеристики учебной деятельности, непосредственно связанные с дидактическим принципом учета возрастных и индивидуальных особенностей

детей. Кроме того, специфические характеристики определяют особенности учебного предмета, содержательное и учебно-методическое наполнение которого обусловлено целями, средствами, процессом выполнения и результатом. Безусловно, описанные особенности должны учитываться при организации освоения дисциплин языкового цикла: только в этом случае могут быть дидактически грамотно объяснены те процессы и механизмы, благодаря которым творческая познавательная деятельность учеников приводит к формированию языковой и речевой компетенций.

**Системы машинного перевода «Google», «Yandex»
и «Promt». Опыт применения.**

Пономарев А. Э.

Московская международная академия

Научный руководитель: ст. преподаватель *Орлова О.С.*

Научно-технический прогресс повлек за собой возрастание потока информации, которой обмениваются носители разных языков и культур, что способствовало увеличению объема текстов, которые необходимо перевести.

Как результат в переводческой деятельности произошла революция. Популярность приобрёл перевод с помощью систем типа Translation Memory (переводческая память) и Machine Translation. Арсенал письменного переводчика обогатился различными электронными ресурсами, что облегчило поиск нужной информации, а также сам процесс перевода.

Несмотря на то, что применение систем машинного перевода во многом облегчает жизнь как заказчика перевода, так и самого переводчика, данный вид перевода обладает рядом недостатков. Наиболее существенным недостатком мы считаем невозможность выполнения качественного перевода текстов, принадлежащих определённым функциональным стилям, посредством машинного перевода.

Проведённое исследование по применению систем машинного перевода «Google», «Yandex» и «Promt» для осуществления перевода художественного текста позволило нам наглядно продемонстрировать достоинства и недостатки машинного перевода в целом, а также сравнить указанные системы машинного перевода, оценив качество их работы.

**Роль лингвистических словарей в освоении
неродного языка**

Сахова Аружан

(Южно-Казахстанский государственный педагогический университет)

Научный руководитель: к.п.н. *Сманова Г.И.*

Двуязычный словарь является своеобразной лексической грамматикой, построенной на компаративно-контрастивной основе. Это очень важное подспорье для тех, кто изучает иностранный язык самостоятельно и настроен на то, чтобы предотвратить возможные ошибки. Вопросы работы с двуязычными словарями стали предметом пристального внимания многих исследователей, им уделяется должное внимание на занятиях по английскому языку в вузе. Заложенные в основу двуязычных словарей требования необходимо учитывать при создании собственных тематических словников учебного характера. На основе анализа лингвистических двуязычных словарей нами выявлены общие подходы к структурированию такого словника, к отбору грамматических и стилистических помет, а также к их специфическому оформлению. Подход к созданию авторского словника может быть продиктован двумя типами словарей: а) общего характера, где лексические единицы даются в традиционном алфавитном порядке; б) тематически направленными словарями, в которых трактуется не вся лексема, а только ее лексико-семантические варианты.

Отобранная частотная лексика в этих словарях включает: лексические единицы, имеющие широкую сочетаемость; слова номенклатурного характера (часто находящиеся со словами первой группы в специфических отношениях), трактуемые в словаре по-разному. Каждое слово при этом должно сопровождаться различного рода информацией: характеристикой сочетаемости, лексико-грамматическим межъязыковым комментарием, элементами культурного контекста, тематически сопряженной терминологией и т.п. Для создания собственного тематического словника необходим навык работы с учебной лексикографией: он рассматривается как одно из условий овладения иноязычной речью.

Семантика юридических терминов

Тилеккызы Назерке

(Южно-Казахстанский государственный педагогический университет)

Научный руководитель: к.ф.н., доцент *Кадеева М.И.*

Юридическая терминология является важным разделом терминосистемы современного казахского языка, который в отличие от других пластов терминологической лексики характеризуется большим разнообразием сфер применения (термины конституционного, гражданского, административного, трудового, уголовного, семейного, гражданско-процессуального и т.п. права). В настоящее время юридическая терминология казахского языка представляет собой структурно упорядоченное множество используемых в языке права терминов, характеризующихся иерархичностью в построении и цикличностью развития.

Терминологическая система казахского языка, в том числе и юридическая, обладает общими и частными особенностями своего языкового устройства. Это выражается в том, что

научные, отраслевые, профессиональные и другие специальные понятия, какой бы понятийно-содержательной сложно-стью они не обладали, получают свою языковую объективизацию и языковую репрезентацию через определенные категории языка, в частности, номинативные, лексические средства и способы номинации, языковую деривацию, через слово- и фразообразование, через заимствование, калькирование и т.п.

Систематизировать и унифицировать терминологию права на всех необходимых уровнях – содержательном, логическом и лингвистическом – способствуют юридические словари на государственном и русском языках. Так, наиболее общее представление о современном терминологическом составе казахстанского законодательства дает «Казахско-русский / Русско-казахский словарь юридических терминов и понятий» (Астана: ТОО «Институт законодательства РК», 2007), содержащий около 30 тыс. терминов и понятий, иллюстрированных обширным цитатным материалом из текстов актов казахстанского гражданского, уголовного, административного, уголовно-исполнительного, гражданско-процессуального права.

Терминографическая работа по кодификации юридической терминосферы способствует ее унификации и систематизации. Так, юридические термины казахского языка впервые были рассмотрены в терминологическом словаре «Пән сөздері» («Предметные слова») под редакцией Н. Каратышканова, выпущенном в г. Кызылорде (1927), например: агит суд – ұгіт соты, подсобник – көмекші, уголовно-процессуальный кодекс – қылмыстық істерді жүргізу заңы. В 1986 году в г. Алматы был опубликован «Заң терминдерінің орысша-қазақша түсіндірме сөздігі» («Русско-казахский толковый словарь юридических терминов») под общей редакцией А. Абдирахманова (авторы-составители Құрастырушылары С. Байсалов, М. Уәлиев, К. Әбжанов, А. Бұлғақбаев, Ө. Жекебаев, Ғ. Сапарғалиев, Ғ. Төлеуғалиев, О. Ихсанов), в котором многие из юридических терминов были сформулированы на основе действующего

законодательства. Наиболее употребительные в повседневной юридической практике термины казахского языка (қорғаушы – адвокат, әкімшілік жауаптық – административная ответственность и др.) зафиксированы также в «Толковом русско-казахском словаре юридических терминов» Г. Сапарғалиева, Ибраевой А.С. (Алматы: Изд-во «Жеті жарғы», 1995).

Семантика большинства юридических терминов казахского языка складывается из семантики составляющих его элементов, ср.: заңтану (юриспруденция), құқық (право), әрекет (действие), қақтығыс (конфликт), жаза (наказание, расплата), сараптама (экспертиза), айғақ (показания), үкім (приговор), талап (иск), бап (статья), рақымшылық (амнистия), тараптар (стороны), тергеуші (следователь), сезікті (подозреваемый), жәбірленуші (потерпевший), оралман (репатриант), тәркілеу (конфискация), қамау (арест), салық (налог), алқа (коллегия), бопса (шантаж), жалдамалы (наемник), болжам (гипотеза), теріс ақпарат (дезинформация), іс, оқиға (прецедент), пәтуа, келісім (консенсус), төрелік (арбитраж), абырой (достоинство), зиян (ущерб), іс жүзінде (де-факто), заң жүзінде (де-юре) и др.

Исследование казахскоязычной юридической терминологии имеет большое значение не только в теоретическом, но и в практическом плане. Это обусловлено острой нехваткой учебных пособий и словарей для специалистов, характер работы которых связан с применением юридической терминологии. Существует насущная необходимость подготовки специалистов по юридическому переводу, способных адекватно переводить на казахский язык юридические тексты разных жанров в письменной и устной форме, а без специальных учебников и словарей такая задача трудно выполнима.

В рамках исследования отдельных сторон функционирования языка права в современном казахском языке вопросы номинаций правовых терминов занимают значительное место и в качестве средства профессиональной коммуникации. При изложении содержания закона или иного

нормативного акта авторы юридических текстов должны обращать пристальное внимание на смысловую точность, однозначность, функциональную устойчивость юридических понятий, максимальную лаконичность юридического текста. От правильного использования нормативно-правовых терминов, точного и ясного формулирования правовых предписаний во многом зависит эффективность действия правовых норм, поскольку именно термины призваны обеспечить наиболее точное, краткое и информативное изложение содержания правовых актов и способствовать в целом дальнейшему совершенствованию правовой системы Казахстана, а также эффективной защите и реализации прав граждан.

Характеристика морфологических средств языка газет

Усманова Фарид

(Шымкентский университет, Казахстан)

Научный руководитель: к.ф.н. *Керимбаева С.Е.*

К основным стилевым чертам газетных жанров относятся: а) «экономия» языковых средств, лаконичность изложения и высокая информативная насыщенность; б) отбор языковых средств с установкой на их доходчивость; в) разнообразие стилистического использования языковых средств: многозначности слова, эмоционально-экспрессивной лексики, ресурсов словообразования.

На грамматическом уровне, прежде всего, можно отметить стилистически значимые морфологические формы именных частей речи – существительных и прилагательных. При этом прилагательные относительно встречаются с такой же частотностью, как и качественные. Характерно также использование качественных прилагательных в различных

формах сравнительной степени. Широко используются все лексико-грамматические разряды имен существительных. Для языка газет характерно употребление единственного числа существительного в значении множественного, частной особенностью является употребление несчисляемых существительных в форме множественного числа. К употребительным особенностям глаголов можно отнести использование настоящего вневременного, а также частотность императивных (повелительных) форм глагола, что служит средством активизации внимания собеседника. В газетных жанрах самыми частотными оказываются отрицательные частицы *не* и *ни*, частица *же* в усилительной функции, разговорные частицы *ведь*, *вот*, *даже*, *лишь*, *только*, *разве* и др. Поскольку публицистический стиль в целом отличается обилием отвлеченных понятий и положений, в нем возрастает «нагрузка» производных предлогов как более «конкретных» (по сравнению с непроизводными).

Морфологические особенности публицистического стиля лежат в сфере статистических закономерностей, т.е. существуют формы, которые используются в определенном газетном жанре и поэтому становятся его «морфологической особенностью».

**Модернизация общественного сознания –
важный фактор духовного возрождения казахстана**

*С.А.Узакова, К.Б.Кайыржанов, С.Т.Исагалиев,
Р.Ж.Жангалиев*

Казахстанский университет инновационных и
телекоммуникационных систем, г.Уральск

Президент Казахстана Н.А.Назарбаев в своем выступлении перед студентами Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева в г. Астане говорил, что стратегия вхождения Казахстана в число 50-ти конкурентоспособных

государств мира связана и с духовным обогащением народа. «Наши предки защищали и передавали нам в наследство огромную территорию нынешнего Казахстана, самобытную культуру и особый дух восприятия и познания жизни. Это дух свободолюбия и степной доблести не был растрачен на крутых переломах истории, его сумели сохранить предыдущие поколения, на долю которых выпали невиданные испытания» [1].

Прошло более десяти лет, поставленная задача остается актуальной и сегодня - именно духовное обогащение нации, является на сегодняшний день одним из приоритетных направлений обновления и развития государства, как одного из необходимых условий преодоления мирового экономического кризиса и его негативных последствий.

Реализация Стратегии вхождения Казахстана в число наиболее развитых и конкурентоспособных стран мира возможна с использованием огромного позитивного потенциала этнической идентичности казахского народа, но при условии, что в структуре личностного самосознания этническая идентичность будет достраиваться гражданской идентичностью казахстанцев.

Такой целостный казахский народ, ориентированный на общегражданские ценности, способен стать субъектом и творцом прорыва в новое качественное состояние. Конкурентоспособность нации в целом, независимо от этнической принадлежности, напрямую зависит от качества этнического самосознания и антисоциального поведения казахов. Способность критически преодолевать односторонние тенденции в самоопределении и саморазвитии казахов - один из главных стратегических ресурсов казахстанского общества.

Н.А. Назарбаев в своей программной статье «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания»[2] призвал совершенствовать наше общество путем модернизации сознания граждан, сохранив всё лучшее в поведенческом и культурном аспекте, накопленное вековыми традициями и

историей народов, живущих в Казахстане.

«Я убежден: начатые нами масштабные преобразования должны сопровождаться опережающей модернизацией общественного сознания. Она не просто дополнит политическую и экономическую модернизацию - она выступит их сердцевинной» [3].

В этой статье отражены мысли Главы государства Н. Назарбаева о том, как казахстанскому обществу необходимо сделать шаг в будущее, которое представляется таким изменчивым и непрым в силу ускорения всех технологических процессов и роста конкурентоспособности экономик мира. Поэтому начатые в стране масштабные преобразования должны сопровождаться опережающей модернизацией общественного сознания [4].

Задуманная Президентом идея требует реализации масштабных проектов и реформ во всех сферах жизнедеятельности общества с целью войти в 30 развитых стран мира.

На наших глазах мир начинает новый, во многом неясный, исторический цикл. «Занять место в передовой группе, сохраняя прежнюю модель сознания и мышления, невозможно» [5]. Поэтому важно сконцентрироваться на приоритетных задачах, поставленных Лидером нации для масштабных преобразований современного казахстанского общества. Главой государства была сформулировано главное условие модернизации нового типа - это сохранение своей культуры и национального кода, что будет способствовать формированию сознания нового поколения казахстанцев, которые устоят под вызовами современности. Главное условие модернизации общественного сознания – это сохранение своей культуры, основанной, прежде всего, на традиционных семейных ценностях.

Как показывают события, происходящие сегодня в мире, в погоне за так называемыми либеральными ценностями существует угроза исчезновения культурного кода, отхода от национальных традиций и обычаев. В ряде европейских стран

полная приверженность провозглашенным ценностям свободы слова и убеждений, а также молчаливое принятие отклонений от моральных норм в жизнедеятельности человека привели к тому, что там возникли большие противоречия между различными народами и национальностями, вызывающие социальные конфликты.

По мнению Смюэля Хантингтона, люди, разделенные идеологией, но объединенные культурой, объединяются. Сегодня очевидна смена параметров бытия государства, его могущество измеряется, прежде всего способностью творчески ответить на «вызов» времени, умение справляться с глобальными задачами, утверждая при этом свое уникальное бытие, свой образ жизни, свою волю.

Толерантность и стремление к многообразию, и осознание великой созидательной силы культурного и национального многообразия – принцип евразийской идеи. Уважение и признание идентичности, культуры, традиций и истории евразийских народов была и остается этической основой их взаимообогащения, которая отражается в реальной политике и в межгосударственных отношениях. Этические основы религий должны трансформироваться в светских обществах государств, тем самым, объединяя многовековую историю и современность.

Не менее важным является влияние общества на духовность каждой личности. Общая духовность общества создает определенную среду, откуда человек получает знания политических, правовых, нравственных, эстетических, духовных и других принципов и норм, которые общество (государство, школа, семья) предоставляет своим членам. Уровень развития духовности человека в значительной степени определяется характером и состоянием взаимоотношений общества и личности. Так же и человек, развивая свою духовность, формирует гармоничную духовную среду общества.

Модернизация идеологической сферы жизни казахстанского

общества основывается на духовном аспекте, на развитие которого будут направлены проекты «Туған жер», «Духовные святыни Казахстана» («Сакральная география Казахстана»). Переоценка общественных ценностей будет основываться на национально-культурных корнях казахстанского народа, однако при этом усилия институтов гражданского общества будут направлены на духовный и интеллектуальный рост граждан, а также формирование новой гражданской идентичности, отвечающей современным вызовам и угрозам.

По словам депутата Сената Парламента РК Б.Айтимовой, сегодня казахстанцы являются свидетелями зарождения нового этапа в истории Казахстана. Его уникальность состоит в том, что процесс модернизации, объявленный Президентом, реализуется одновременно в трех направлениях: модернизация экономики, конституционная реформа, заложившая основы масштабной политической модернизации и модернизация общественного сознания. Особенно важны проекты, реализуемые в рамках программы «Рухани жаңғыру». К примеру, проект «Туған жер». Его реализация позволит, во-первых, укрепить связь человека с краем, с землей, где он родился и вырос через познание и конкретную помощь малой родине[6].

9 января 2018 года Президент Казахстана Н.А.Назарбаев выступил с очередным ежегодным Посланием «Новые возможности развития в условиях четвертой промышленной революции»[7], где он выдвинул десять приоритетных задач для ускоренного вхождения Казахстана в число 30 наиболее развитых стран мира.

Реализация Стратегии вхождения Казахстана в число наиболее развитых и конкурентоспособных стран мира возможна с использованием огромного позитивного потенциала этнической идентичности казахского народа. Ведь конкурентоспособность не только нации, но и отдельного казахстанца является приоритетной на сегодняшний день.

Резюмирую, можно подчеркнуть следующее, что целостный казахский народ, ориентированный на общегражданские

ценности и модернизацию общественного сознания, способен стать субъектом и творцом прорыва в новое качественное состояние. Конкурентоспособность нации в целом, независимо от этнической принадлежности, напрямую зависит от качества этнического самосознания и антисоциального поведения казахов. Способность критически преодолевать односторонние тенденции в самоопределении и саморазвитии казахов - один из главных стратегических ресурсов казахстанского общества.

Литература

1. Назарбаев Н.А. Лекция Президента Республики Казахстан в Евразийском национальном университете имени Л.Н.Гумилева.-Астана. - 26 мая 2006 г. К экономике знаний через инновации и образование. www.akorda.kz.
2. Назарбаев Н.А. «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания. - Астана. - 12 апреля 2017 г. www.akorda.kz. (Дата обращения 15 октября 2017 года).
3. Там же.
4. Евразийство – консолидирующая основа научного и культурного общения между народами. Самара, 2006 г. -С. 77-78.
5. Электронный ресурс <http://www.zakon.kz/4855336-modernizatsiya-obshchestvennogo.html> (Дата обращения 10 декабря 2017 года).
6. Электронный ресурс <http://www.zhaikpress.kz/> Во имя процветания родного края (Дата обращения 9 декабря 2017 г.)
7. Назарбаев Н.А. Послание народу Казахстана «Новые возможности в условиях четвертой промышленной революции». - Астана -09 января 2018 года. www.akorda.kz. (Дата обращения 20.01.2018 года.)

**К вопросу о гипотезе лингвистической относительности:
взаимообусловленность языка, культуры и менталитета
этноса**

Утегалиева С.

(Южно-Казахстанский государственный педагогический
университет)

Научный руководитель: к.ф.н., доцент *Н.А.Сандыбаева*

Суть рассуждений о взаимосвязи и взаимозависимости языка, культуры и менталитета этноса сводится к тому, что слова, обозначающие в разных языках одни и те же понятия, часто оказываются нетождественными, разными по значению. И это не случайность, а скорее закономерность, поскольку «язык – это зеркало души народа». И даже слово душа, казалось бы, всем известное, понимается по-разному: у русских это «бессмертное духовное существо, одаренное разумом и волею» [1, 504], у англичан «The soul, often referred to as the psyche, was considered both preexistent and immortal – душа, часто упоминаемая как психика, считается предсуществующей и бессмертной»; у казахов жан понимается как дух, душа, живое существо, человек.

Хотя в настоящее время мы во многих случаях не можем достоверно объяснить практикой происхождение того или иного различия между языками и значениями якобы эквивалентных слов, мы в принципе знаем, что в истории становления и развития человеческого мышления и языка общественная практика всегда была первична, а различия между языками – вторичны. Этим объясняется специфичность лексико-семантических групп в разных языках: наличие 13 наименований бамбука у вьетнамцев, более 20 наименований снега у народов Крайнего Севера, более 120 единиц животноводческой лексики и около 20 наименований пастбищ у казахов и т.п. Другими

словами, «бытие определяет сознание» и наполняет язык, в котором отражается, как в зеркале, только существующая для данного этноса окружающая действительность. Здесь проявляется своеобразная избирательность «членения мира» и создает национально-специфические «языковые картины мира». Напомним, что понятие «картина мира», широко распространенное в современном научном обиходе, восходит к традициям немецкой (гумбольдтианской и неогумбольдтианской) культурологической литературы [2]. При этом концептуальные картины мира не совпадают у разных народов, ибо представления об окружающем мире своеобразно преломляются в «национальных картинах мира», отраженных в национальном языковом сознании – в языковых картинах мира.

Другое дело – роль языка в становлении понятийного мышления отдельного индивида, когда признается, что каждый новый член общества и каждое новое поколение, вступая в жизнь, усваивает знания о мире в подавляющем случае при посредстве языкового мышления и потому в значительной мере – через призму родного языка.

Однако и последнее обстоятельство не создает каких-либо непроходимых перегородок между народами. В принципе все переводимо с любого языка на любой другой, и каждая мысль может быть так или иначе выражена в любом языке. Пусть она будет передана не точно, в несколько трансформированном виде, но передать ее возможно. Принципиальная общность основ отражения мира в сознании разных народов и в языковой реализации этого отражения подтверждается убедительным фактом многовековой межкультурной коммуникации и успешного взаимопонимания между народами.

Литература

1. Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка. М.: Русский язык, 1978. - Т.1, с. 504.
2. Гумбольдт В фон. Язык и философия культуры. – М.: Прогресс, 1995. – 251с.

Электронная коммерция: возможные угрозы и защита от них

Чиненова Н.В.

ФГБОУ ВО «Московский политехнический
университет»

Научный руководитель: доцент, МВА, к.т.н.

Пителинский К.В.

С увеличением числа пользователей в сети интернет появилось новое понятие как «виртуальная экономика». Электронная коммерция – продажа и покупка товаров и услуг через Интернет, а также набор технологий и сервисов, предоставляющих возможность представить в интернете свои товары и услуги, принимать заказы, выставлять счета, получать оплату и переводить деньги контрагентам через интернет.

Интернет в области электронной коммерции приносит существенные выгоды:

- экономия крупных частных компаний от перевода закупок сырья и комплектующих на Интернет-биржи достигает 25 - 30%;

- участие в аукционе конкурирующих поставщиков со всего мира в реальном масштабе времени приводит к снижению запрограммированных ими за поставку товаров или услуг цен;

- повышение цен за товары или услуги в результате конкуренции покупателей со всего мира;

- экономия за счет сокращения числа необходимых сотрудников и объема бумажного делопроизводства.

Электронная коммерция стала неотъемлемой частью современной экономики. Все больше потребителей приобретают товары посредством сети Интернет, а коммерческие организации, так или иначе, используют возможности данной сети при осуществлении своей предпринимательской деятельности. Поскольку интерес к электронной коммерции растет и продолжает расти, то российские компании стремятся

уделять особое внимание безопасности и защите электронных транзакций, ибо для компаний важно поддержание доверия пользователя к электронным сделкам.

Электронная коммерция часто подвергается таким, например, атакам как:

- подмена страницы Web-сервера электронного магазина (переадресация запросов пользователя на другой сервер);

- создание ложных заказов и мошенничество со стороны сотрудников электронного магазина;

- проникновение в БД и изменение процедур обработки заказов позволяет незаконно манипулировать с БД;

- перехват данных, передаваемых в системе электронной коммерции проникновение во внутреннюю сеть компании и компрометация компонентов электронного магазина;

- реализация атак типа «отказ в обслуживании» и нарушение штатного режима функционирования или выведение из строя узла электронной коммерции.

В результате действий злоумышленников компания теряет доверие своих клиентов и деньги от несовершенных сделок. Для предотвращения подобных угроз нужно построить комплексную систему защиты информации, которая будет содержать следующие компоненты:

- коммуникационные протоколы;

- средства криптографии;

- механизмы авторизации и аутентификации;

- средства контроля доступа к рабочим местам из сетей общего пользования;

- антивирусные комплексы;

- программы обнаружения атак и аудита;

- средства централизованного управления контролем доступа пользователей;

- безопасный обмен пакетами данных и сообщений любых приложений по открытым сетям.

Следовательно, решение проблемы информационной безопасности электронной коммерции является наиболее

важной составляющей обеспечения экономической безопасности электронного бизнеса, который в настоящее время приобретает все большее распространение.

Особенности перевода англоязычных новостных заголовков

Шаббаева В. Д.

Московская Международная Академия

Научный руководитель: ст. преподаватель *Орлова О. С.*

В настоящее время современное общество совершенно невозможно представить себе без средств массовой информации. Средства массовой информации занимают важное место в культурной и политической жизни страны, помогая человеку ориентироваться в окружающей действительности. Заголовок – это первое, с чем сталкивается реципиент, и первый сигнал, который побуждает нас начать читать газету или просто отложить ее в сторону.

Для того, чтобы привлечь читателя к необходимой проблеме, важно искусно составить заголовок, а еще сложнее его перевести. В разных языках существуют свои характерные черты, модели и особенности заголовков информационных материалов. В проведенном нами исследовании рассмотрены основные особенности новостных заголовков англоязычных СМИ и трудности, возникающие при их переводе на русский язык.

Исследование проведено на материале новостных заголовков информационного агентства Ruptly TV. Проведенный анализ позволил установить характерные черты англоязычных новостных заголовков, а также продемонстрировать, каким образом данные особенности влияют на перевод и отражаются в нём.

Пословицы-назидания в казахской языковой культуре

Шонабаева Р.

(Южно-Казахстанский государственный педагогический университет)

Научный руководитель: к.ф.н., ст.преп. *Е.С.Мезенцева*

Содержанием нашего исследования стало описание и анализ фрагмента паремииологической картины мира, извлеченного из материалов свободного ассоциативного эксперимента, представляющего собой слова и изречения назидательного характера. При обработке результатов эксперимента во всем корпусе ассоциативных ответов респондентов, кроме пословиц и поговорок, мы обнаружили весьма значительную по объему группу выражений назидательного характера. Это изречения-запреты, изречения-наставления, благопожелания и поучения, которые условно выделены нами в отдельную группу по лексико-семантическим и грамматическим принципам: они отличаются от пословиц, во-первых, явно выраженным в них морально-нравственным содержанием с воспитательной целевой установкой и, во-вторых, грамматической выраженностью в форме инфинитива (например, *Адам болу; Аман болу – Будь человеком*) или императива (*Жамандық жасама - Не поступай плохо*).

Продолжая работать над основным корпусом казахского ассоциативного словаря, мы отобрали для аналитических исследований часть анкет методом произвольной выборки – всего 200 анкет, заполненных 100 юношами и 100 девушками. В международной практике ассоциативных исследований считается, что такое количество информантов достаточно для получения определенных системных данных по структурированию языкового сознания (ЯС), определению стратегий ассоциативного поведения, сбору информации

относительно общности и специфики, типичности и индивидуализированности в направлении ассоциирования. Занимаясь ассоциативными исследованиями с казахоязычной аудиторией много лет, мы давно обратили внимание на эту особенность ассоциативного реагирования информантов-казахов и не раз отмечали индивидуализированность стратегий «ассоциативного поведения» и широту спектра ассоциативных полей казахских стимулов, особенно в сопоставлении с русскими или английскими данными» [см.: Дмитриук 2011 и др.].

Возрождение национальных традиций, базовых элементов культуры, переоценка духовных и ментальных ценностей становится закономерным и перспективным объектом научных психолингвистических исследований последних лет, о чем свидетельствуют и наши исследования в области функционирования паремий в языковом сознании современной молодежи, в частности их актуализированность в контексте паремий назидательного характера.

Литература

1. Дмитриук Н.В. Свободный ассоциативный эксперимент как способ доступа к исследованию языкового сознания.// Вестник Кокшетауского госуниверситета им. Ш.Уалиханова. Серия филологическая. № 3-4. – Кокшетау, 2011, стр.81-86.